

ACM3000yf

de Ersatzteilliste

fr Liste de recambio

en Spare part list

es Lista de piezas por separado

Product history

Bezeichnung Designation Dénomination Designación	Bestellnummer Partnumber Référence Núm.depedido	Gefertigt von Production since fabrication de fabricación de	Gefertigt bis produced until fabrication fabricación	Ersatzteilkpflicht bis Service part obligation Obligation de pièce de rechange Obligación de disp. de piezas de recambio	Bemerkungen Notes Notes Notas
ACM3000yf	SP01000037	2018-03			
ACM3000yf	SP01000038	2018-03			+ Printer
ACM3000yf	SP01000040	2018-03			UK

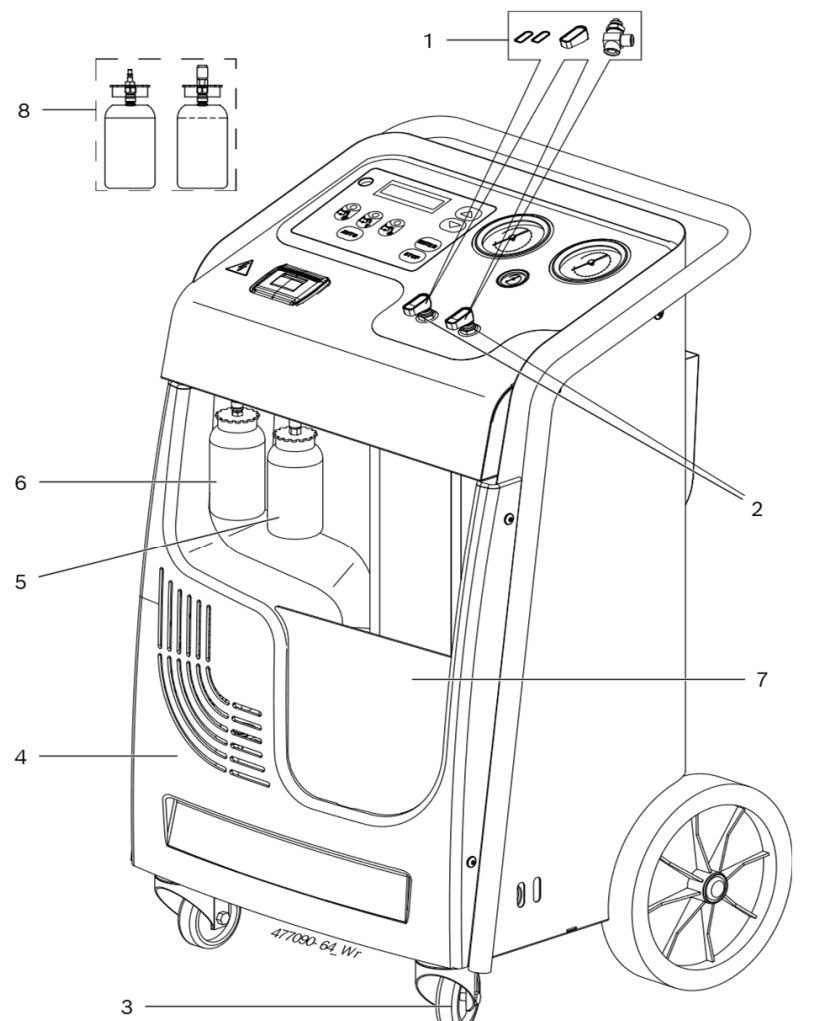
Classification, Intervals and additional notes

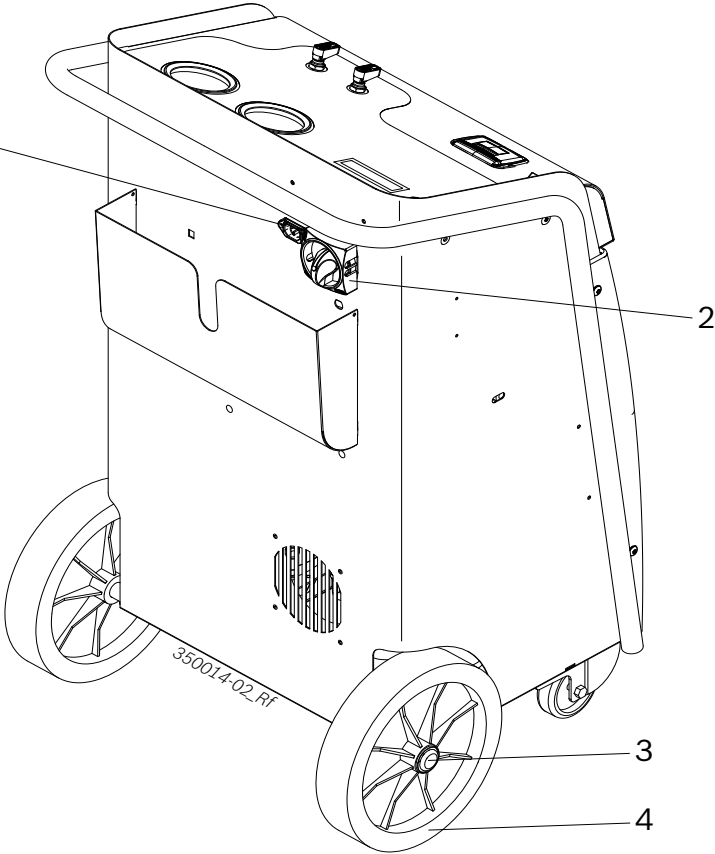
Class	----- de -----	----- en -----	----- fr -----	----- es -----	----- it -----
●	Verschleißteil: Definition: Zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist kleiner als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Verminderte Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten. Hinweis: Der Verschleiß und das Wartungsintervall sind abhängig von: - der Einsatzzeit - Art und Häufigkeit der Verwendung - Alter der Maschine	Wearing part: Definition: The expected lifetime of the part is shorter than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Reduced warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse. Note: Wear and the maintenance interval depend on: - Usage time - Nature and frequency of use - Age of machine	Pièce d'usure : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est inférieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie réduite - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local. Remarque : L'usure et l'intervalle d'entretien dépendent des facteurs suivants : - durée d'utilisation - nature et fréquence de l'utilisation - âge de la machine	Pieza de desgaste: Definición: La vida útil esperada de la pieza es menor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en condiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía reducida - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local. Nota: El desgaste y el intervalo de mantenimiento dependen: - del tiempo de servicio - del tipo y frecuencia de uso - de la edad de la máquina	Parte soggetta a usura: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è inferiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia ridotta - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale. Avvertenza: l'usura e l'intervallo di manutenzione dipendono da: - tempo operativo - tipo e frequenza dell'impiego - età della macchina
ⓘ	Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten.	Function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Standard warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse.	Pièce fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie standard - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local.	Pieza funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en ndiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local.	Parte funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale.
○	Nicht-Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall weiterhin funktionsfähig und ein sicherer Einsatz des Produktes ist gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile bei einem Bedarf über das Zentrallager zu bestellen.	Non-function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, still functional and safe use of the product is guaranteed - Standard warranty - We recommend ordering these replacement parts as required via the central warehouse.	Pièce non fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Toujours en ordre de marche en cas de panne et utilisation sûre du produit garantie - Garantie standard - Nous recommandons de commander ces pièces de rechange au besoin par le biais de l'entrepôt central.	Pieza no funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería aún en condiciones de funcionar y el uso seguro del producto se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda pedir esas piezas de recambio al almacén central, en caso de necesidad.	Parte non funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto continua ad essere in grado di funzionare e ne rimane garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di ordinare questi ricambi in caso di necessità attraverso il magazzino centrale.

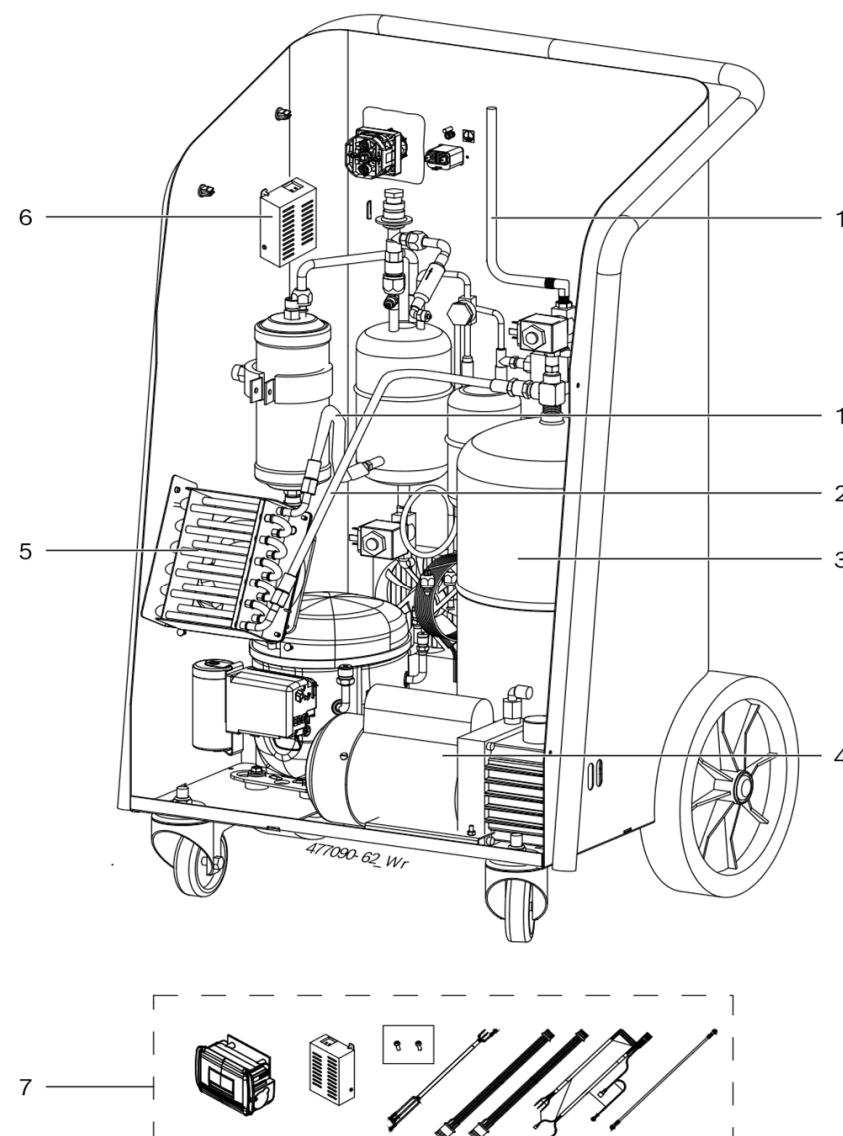
Intervall	Wartungsintervall des Verschleißteiles	Maintenance intervall for wearing part	Intervalle d'entretien de la pièce d'usure	Intervalo de mantenimiento de la pieza de desgaste	Intervallo di manutenzione della parte soggetta a usura
h	Stunden	hours	heures	Horas	ore
d	Tage	days	jours	Días	giorni
m	Monate	month	mois	Meses	mesi
cy	Zyklen	cycles	cycles	Ciclos	cicli
-	ohne definiertes Wartungsintervall	No defined maintenance interval	pas d'intervalle d'entretien défini	Sin intervalo de mantenimiento definido	senza intervallo di manutenzione definito

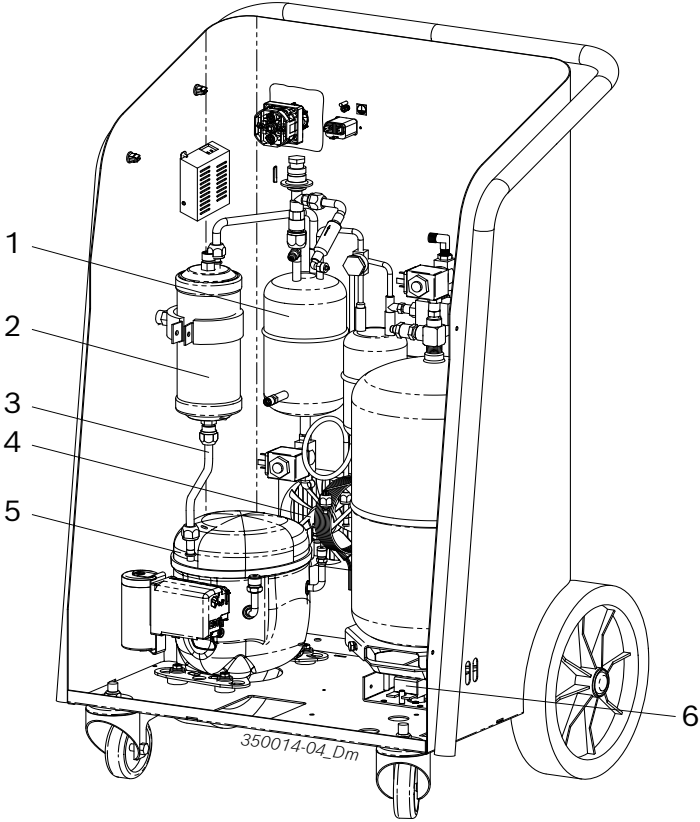
Customer	Austausch des Teiles durch den Kunden (Werkstatt)	Replacement of part by customer (workshop)	Remplacement de la pièce par le client (atelier)	Sustitución de la pieza por el cliente (taller)	La sostituzione del componente da parte del cliente (officina)
-	ist nicht erlaubt.	Not permissible.	pas autorisé	no está permitida.	non è ammessa.
x	ist erlaubt (Diese Ersatzteile sind auch in der Betriebsanleitung aufgeführt)	Permissible (these replacement parts are also listed in the operating instructions)	autorisé (ces pièces de rechange sont également indiquées dans la notice)	está permitida (estas piezas de recambio también se indican en las instrucciones de	è ammessa (questi ricambi sono riportati anche nelle istruzioni d'uso)

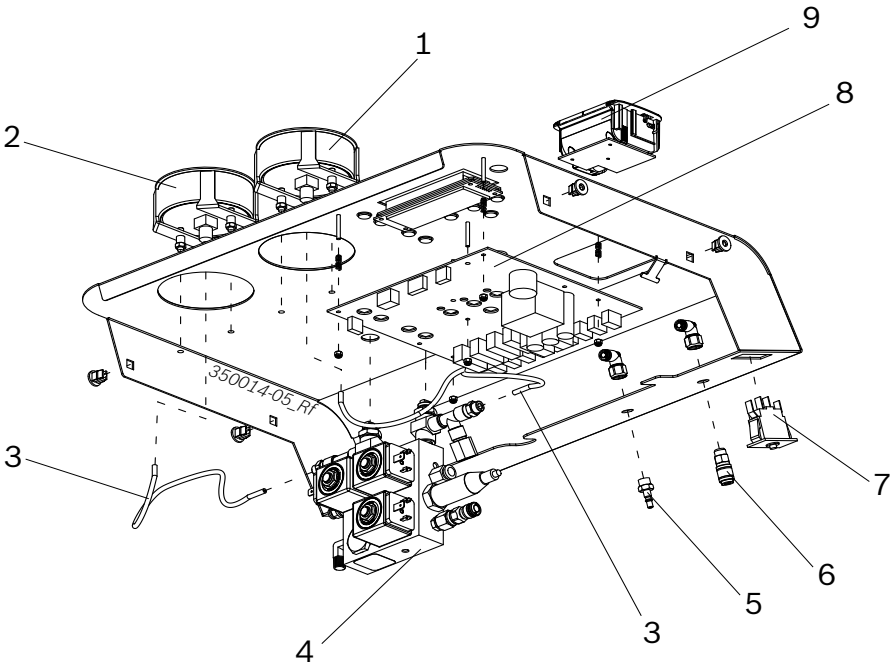
Part-number	Bestellnummer des Ersatzteiles oder Verweis auf ein Standardteil	Order number of replacement part or reference to standard part	Référence de commande de la pièce de rechange ou signalément de pièce normalisée	Número de pedido de la pieza de recambio o nota sobre la pieza normalizada	Codice di ordinazione del ricambio o avvertenza sul componente unificato
Normpart	Normteil: Ersatzteile, die normalerweise über unterschiedliche Kanäle bezogen werden können wie z. B. Schrauben, Muttern, O-Ringe, Tintenpatronen. Alle 3 Ersatzteil-Kategorien (siehe Class) sind möglich	Normpart (Standard part): Replacement parts which can normally be obtained through various channels e.g. bolts, nuts, O-rings, ink cartridges. All 3 replacement part categories (refer to Class) are possible	Pièce normalisée : Pièces de rechange qui peuvent normalement être obtenues par le biais de différents canaux, par ex. les vis, écrous, joints toriques, cartouches d'encre. Les 3 catégories de pièces de rechange (voir Class) sont possibles	Pieza normalizada: Piezas de recambio que se pueden adquirir normalmente a través de diferentes vías, p. ej., tornillos, tuercas, anillos de sección circular, cartuchos de tinta. Las tres categorías de piezas de recambio (véase clase) son posibles.	Parte unificata (componente unificato): Si tratta di ricambi che in genere possono essere acquistati attraverso diversi canali, come ad es. viti, dadi, O-ring, cartucce di inchiostro. Sono possibili tutte e 3 le categorie di ricambi (vedi Class)

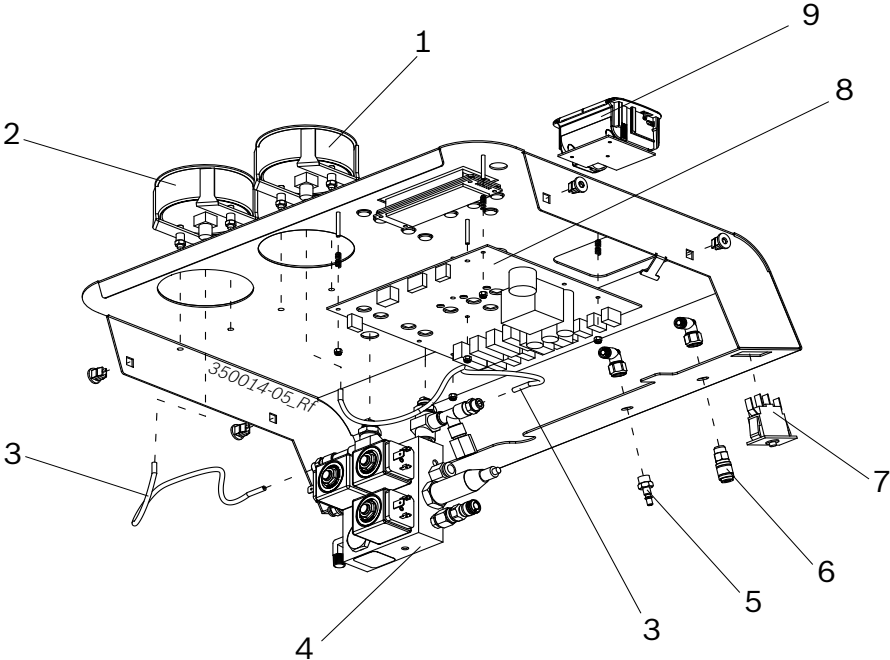
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	-	SP00101853	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges		
					Service kit	Juego De Repuestos		
					Set with blue and red knobe			
2	●	-	-	no more available SP00100671	Kugelventil	Soupape A Bille		
					Ball Valve	Valvula De Bola		
					BALL VALVE 90° 1/8"-1/8"			
3	○	-	X	SP00100156	Lenkrolle	Galet De Direction		
					Caster Wheel	Rodillo-Guia		
					0			
4	●	-	X	SP00101822	Abdeckung	Recouvrement		
					Cover	Cubierta		
					Grey frontal thermoform			
5	●	-	X	no more available SP00100827	Flasche	Bouteille		
					Bottle	Botella		
					Included in service kit SP00102178			
6	●	-	X	no more available SP00100828	Flasche	Bouteille		
					Bottle	Botella		
					Included in service kit SP00102178			
7	○	-	X	SP00101030	Nutzen	Flan		
					Panel	Placas Impresas P Lamina		
					POCKET PANEL			
8	○	-	X	in work	#NV	#NV		
					#NV	#NV		
					Oil bottles			

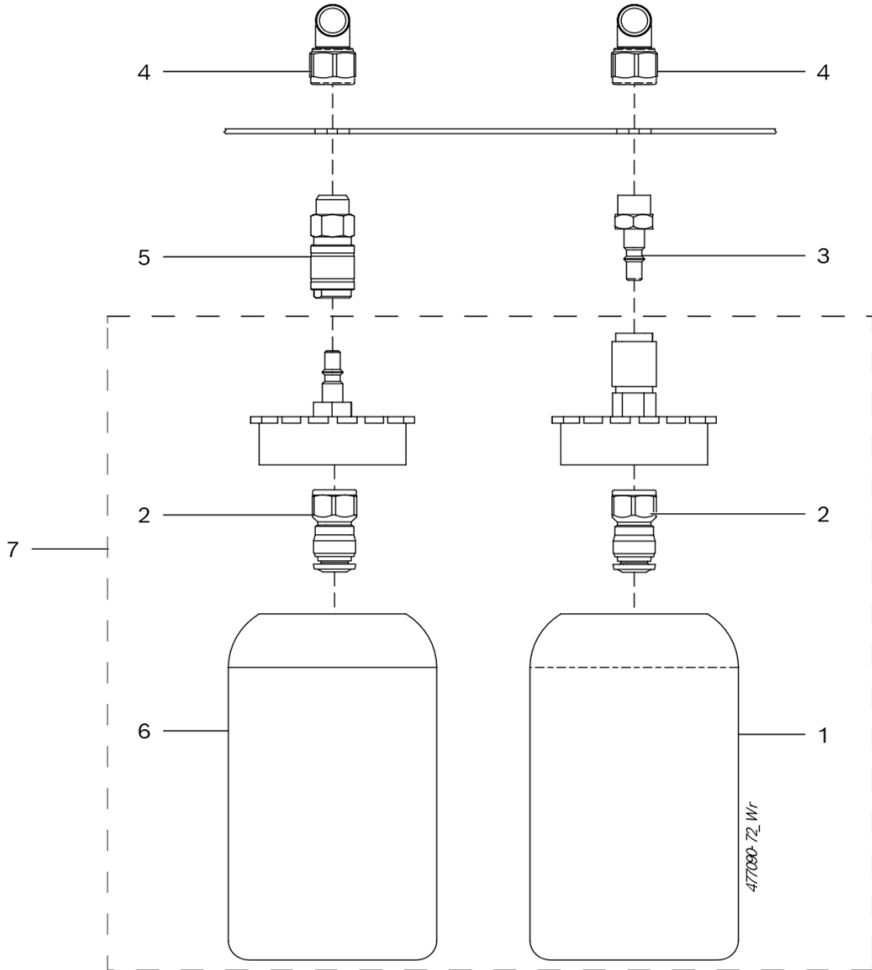
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	SP00101739	Netzfilter	Filtre Secteur	
					Mains Filter	Filtro De Red	
					MAINS FILTER SRB1 250V 15A 50/60Hz		
2	●	-	-	SP00101713	Netzschalter	Interrupteur	
					Mains switch	Interruptor De Linea	
					MAIN PWR SWITCH ITH16amp 67x67 BREMAS		
3	○	-	X	SP00100016	Verriegelungsbuchse	Bague De Verrouillage	
					Locking Ring	Manguito De Retencion	
					0		
4	○	-	X	SP00100153	Rad	Roue	
					Wheel	Rueda	
					0		

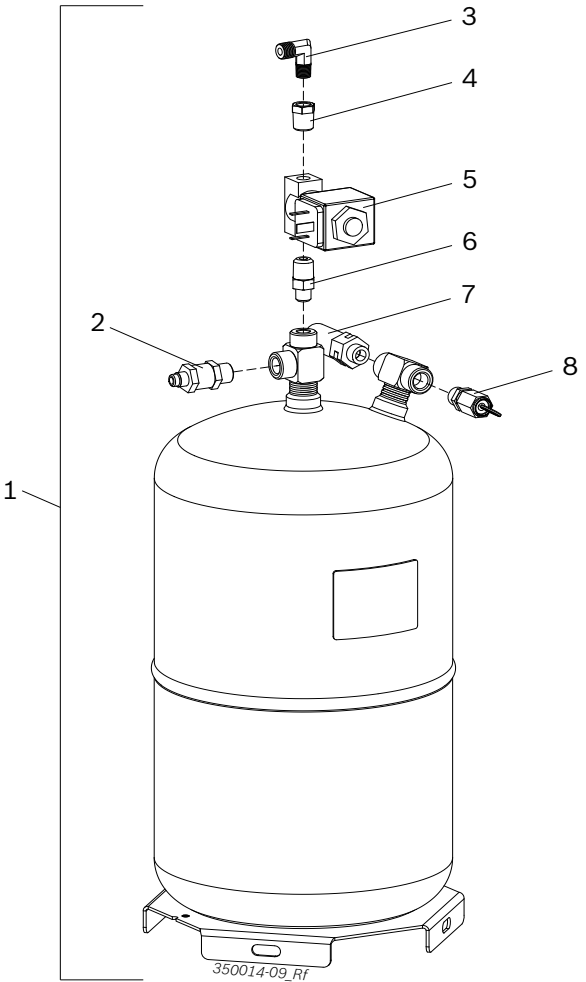
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	SP00101565	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
					HOSE TLP 7/16" F o-ring		
2	●	-	-	SP00101564	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
					for Robinair		
2	●	-	-	SP00101856	Schlauch	Tuyau	
					Hose	Manguera	
					for ISOTECH		
3	●	-	-	SP00101805	Tank	Réservoir	
					Tank	Tanque	
					ASSEMBLED TANK		
4	●	-	-	SP00100015	Vakuumpumpe	Pompe à Vide	
					Vacuum Pump	Bomba De Vacio	
					0		
5	●	-	-	SP00101803	Wärmetauscher	Echangeur De Chaleur	
					Heat Exchanger	Cambiador De Calor	
					ASSEMBLED RADIATOR		
6	●	-	-	no more available SP00100417	Netzgerät	Appareil D'alimentation	
					Power supply unit	Aparato De Alimentacion	
					Included in SP00100419		
7	●	-	-	SP00100419	Drucker	Imprimante	
					Printer	Impresora	
					0		

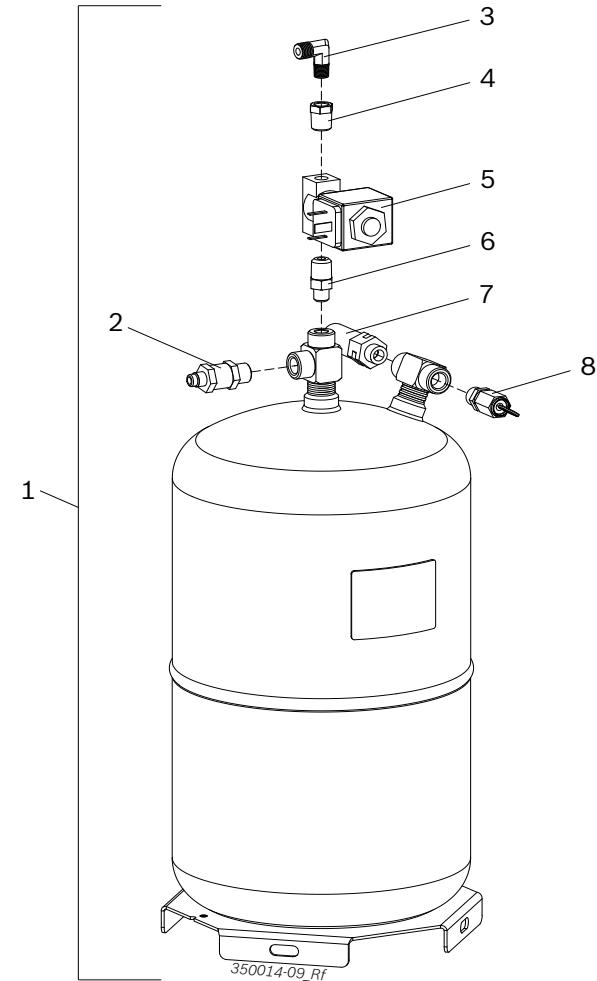
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	1	-	-	SP00101801	Ölabscheider	Séparateur D'huile	
					Oil Separator	Separador De Aceite	
					ASSEMBLED OIL SEPARATOR		
2	2	50 kg	X	SP00101192	Durchführungsfilter	Filtre	
					Filter	Filtro De Paso	
					DRYER FILTER		
2a	2	-	X	SP00100002	O-Ring	Joint torique	
					O-Ring	Junta torica	
					NBR O-RING Ø7.65 S=1.78 (2031)		
3	1	-	-	SP00100674	Kupferrohr	Tube En Cuivre	
					Copper Tubing	Tubo De Cobre	
					0		
4	1	-	-	SP00101851	Ersatzteilsatz	Jeu De Recharges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					0		
5	1	-	-	SP00101714	Verdichter	Compresseur	
					Compressor	Compresor	
					WELDED COMPRESSOR RL90TGL (GL90TG)		
6	1	-	-	SP00100669	Skale	Cadran Gradue	
					Scale	Escala	
					0		
-	1	-	-	SP00101848	Ersatzteilsatz	Jeu De Recharges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					ACM3000yf WIRINGS KIT		
-	1	-	-	SP00101852	Ersatzteilsatz	Jeu De Recharges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					ACM3000 RILSAN HOSES KIT		

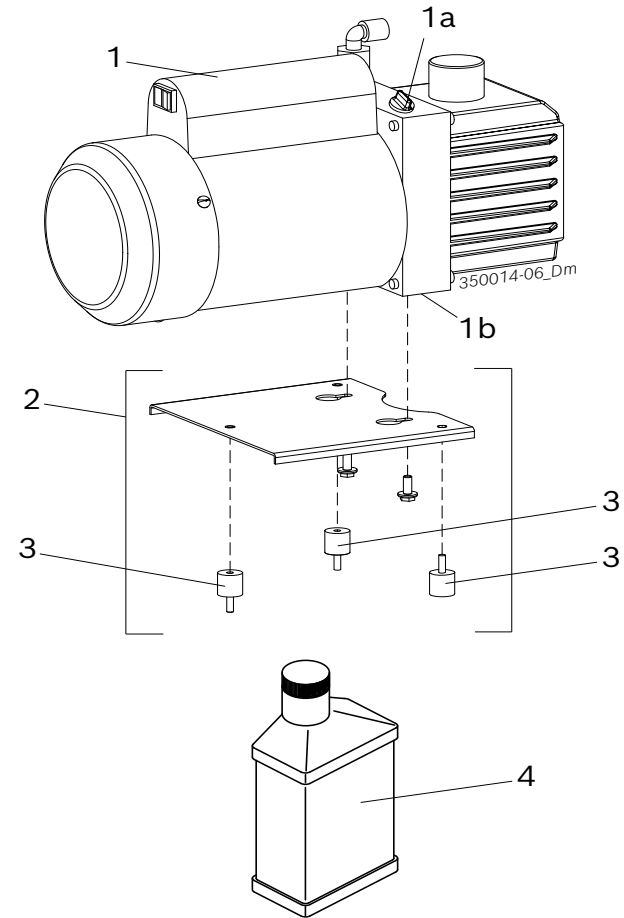
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	1	-	-	SP00101840	Druckmesser	Manometre	
					Pressure Gauge	Medidor de presión	
					LP GAUGE DIAM.80 -1/15 BAR CL1 w/REF.		
2	1	-	-	SP00101839	Druckmesser	Manometre	
					Pressure Gauge	Medidor de presión	
					HP GAUGE DIAM.80 -1/35 BAR CL1 w/REF.		
3	1	-	-	SP00100660	Handrohr	Guide	
					Pipe	Tubo Empunadura	
					0		
4	1	-	-	SP00101804	Verteilerblock	Collecteur	
					Manifold	Distribuidor	
					SOLENOID VALVE GROUP ASSEMBLED		
5	1	-	-	SP00100020	Flachdichtung	Garniture Plate	
					Gasket	Empaquetadura Plana	
					0		
6	1	-	-	SP00100023	Steckkuplung	Connecteur	
					Connector	Conector	
					0		
7	1	-	-	SP00101849	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					SAFETY SWITCH KIT		
8	1	-	-	SP00101861	Leiterplatte	Circuit Imprime	
					Printed Circuit Board	Tarjeta Circ Impreso	
					CNTRL BOARD PROGRAMMED		
9	1	-	-	SP00101306	Drucker	Imprimante	
					Printer	Impresora	
					MPLUS2 PRINTER		
9-PP	2	-	X	SP00100087	Papier	Papier	
					Paper	Papel	
					0		

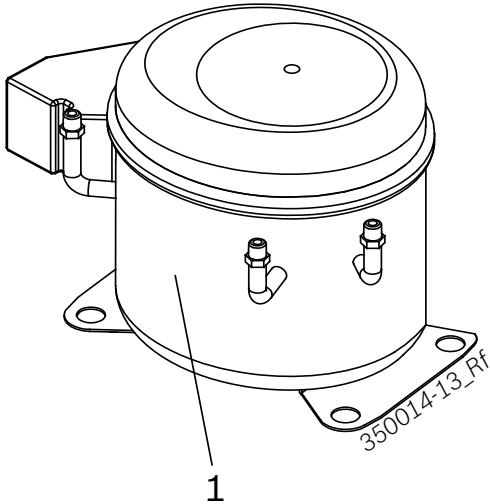
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
9a	❶	-	X	SP00101882	Hebel	Levier	
					Lever	Palanca	
					PRINTER COVER UNLOCK LEVER		
9b	❶	-	X	SP00101881	Abdeckung	Recouvrement	
					Cover	Cubierta	
					PRINTER COVER		

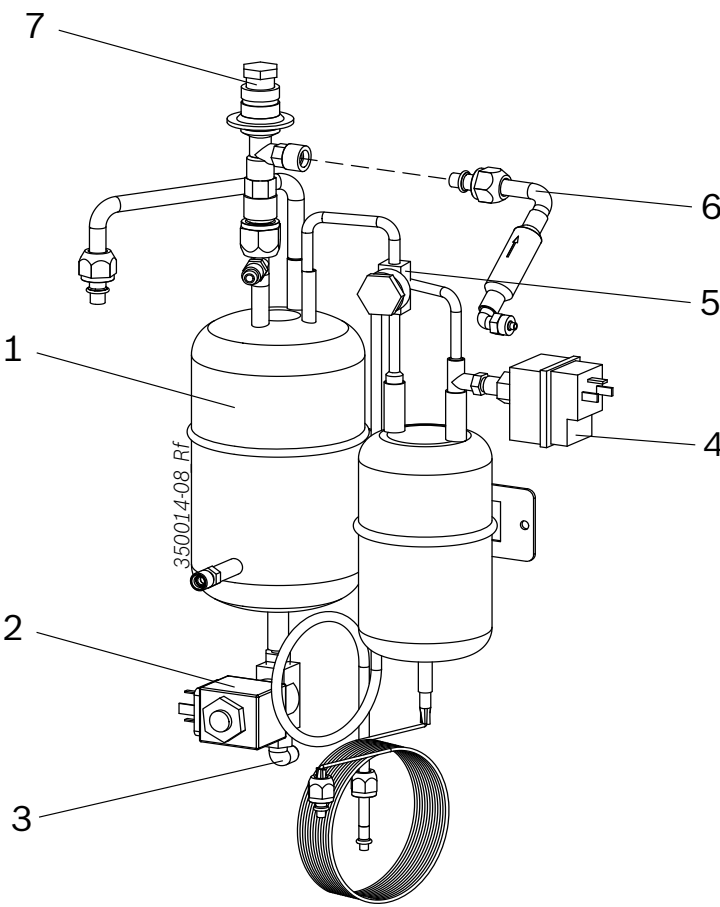
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	1	-	X	no more available SP00100827	Flasche	Bouteille	
					Bottle	Botella	
					Included in service kit SP00102178		
2	1	-	-	SP00100100	Anschlusstutzen	Raccord	
					Fitting	Empalme	
					0		
3	1	-	-	SP00100020	Flachdichtung	Garniture Plate	
					Gasket	Empaquetadura Plana	
					0		
4	1	-	-	SP00100673	Verschraubung	Raccord A Vis	
					Threaded joint	Racor	
					0		
5	1	-	-	SP00100023	Steckkupplung	Connecteur	
					Connector	Conector	
					0		
6	1	-	X	no more available SP00100828	Flasche	Bouteille	
					Bottle	Botella	
					Included in service kit SP00102178		
7	1	-	X	in work	#NV	#NV	
					#NV	#NV	
					Oil bottles		

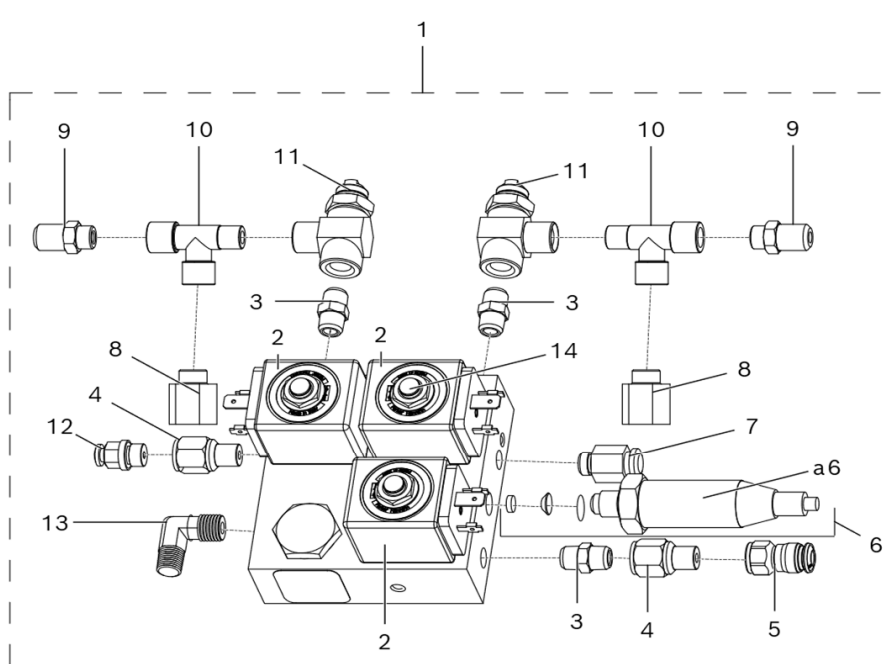
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	SP00101805	Tank	Réservoir	
					Tank	Tanque	
					ASSEMBLED TANK		
2	●	-	-	SP01100206	Rückflussverhinderer	Clapet de non-retour	
					check valve	chapeta de retención	
					CHECK VALVE 1/4 NPT x 1/4 FLR		
3	●	-	-	SP01100028	Anschlusstutzen	Raccord	
					Fitting	Empalme	
					0		
4	●	-	-	SP00101792	Anschlusstutzen	Raccord	
					Fitting	Empalme	
					FITTING 1/4"NPT - 1/8"NPT 110-BA		
5	●	-	-	SP00100012	Magnetspule	Solenoid	
					Solenoid	Solenoid	
					0		
6	●	-	-	SP01100047	Anschlusstutzen	Raccord	
					Fitting	Empalme	
					0		
7	●	-	-	SP00100032	Sicherheitsventil	Soupape De Surete	
					Safety Valve	Valvula De Seguridad	
					0		
8	●	-	-	SP00101794	Belüftungsventil	Soupape d'aération	
					Air Valve	válvula de aireación	
					PURGE VALVE 14 bar 1/4" w/RING		

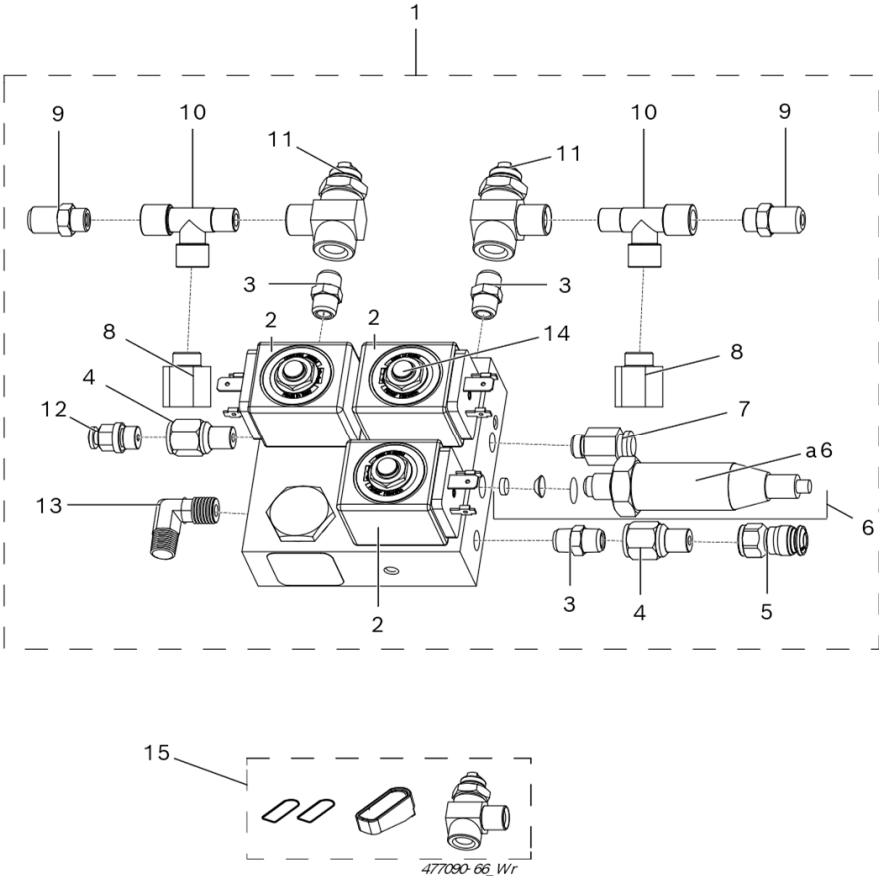


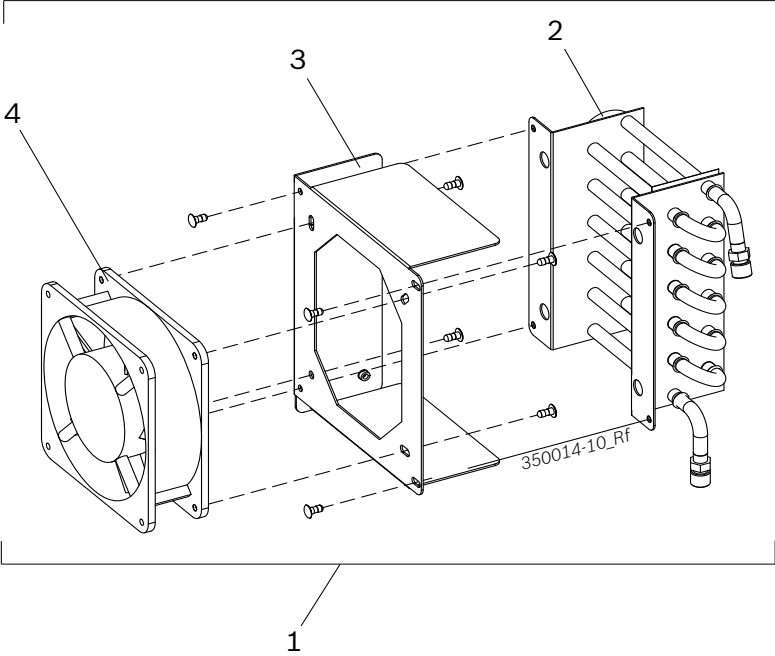
[illegible]

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	❶	-	-	SP00101714	Verdichter	Compresseur	
					Compressor	Compresor	
					WELDED COMPRESSOR RL90TGL (GL90TG)		
-	❶	-	-	SP00100390	Anschlussleitung	Cable De Connexion	
					Connector Cable	Cable De Conexion	
					0		

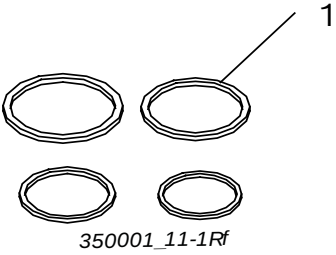
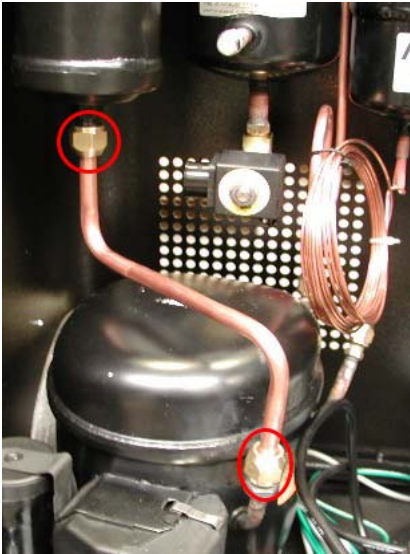
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	❶	-	-	SP00100826	Akkumulator	Accumulateur	
					Accumulator	Acumulador	
					0		
2	❶	-	-	SP00100011	Magnetspule	Solenoide	
					Solenoid	Solenoid	
					0		
3	❶	-	-	SP00100939	L-Verschraubung	Vissage Coude	
					L-Screw Fitting	Atornillamiento L	
					0		
4	❶	-	-	SP00100033	Druckschalter	Contact A Pression	
					Pressure Switch	Presostato mecánico	
					#NV		
5	❶	-	-	SP00100043	Rückflussverhinderer	Clapet de non-retour	
					check valve	chapeta de retención	
					#NV		
6	❶	-	-	SP00100709	Durchführungsfilter	Filtre	
					Filter	Filtro De Paso	
					#NV		
6a	❶	-	-	SP00100002	O-Ring	Joint torique	
					O-Ring	Junta torica	
					NBR O-RING Ø7.65 S=1.78 (2031)		
7	❶	-	-	SP00100026	Expansionsventil	Soupape d'expansion	
					Expansion valve	Válvula de expansión	
					0		

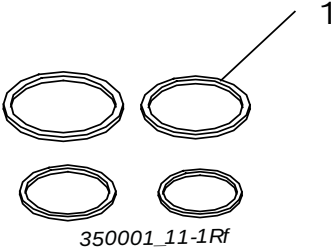
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	-	SP00101804	Verteilerblock	Collecteur		
					Manifold	Distribuidor		
					SOLENOID VALVE GROUP ASSEMBLED			
2	●	-	-	SP00100056	Magnetspule	Solenoide		
					Solenoid	Solenoide		
					0			
3	●	-	-	SP00100618	Verschraubung	Raccord A Vis		
					Threaded joint	Racor		
					0			
4	●	-	-	SP00100037	Rückflussverhinderer	Clapet de non-retour		
					check valve	chapeta de retención		
					0			
5	●	-	-	SP00100100	Anschlusstutzen	Raccord		
					Fitting	Empalme		
					0			
6	●	-	-	SP00101819	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges		
					Service kit	Juego De Repuestos		
					SENSOR KIT			
a6	●	-	-	SP00100065	Messwertgeber	Capteur (M)		
					Sensor	Captador		
					0			
7	●	-	-	SP00100672	Kugelhahn	Boisseau de robinet		
					Ball Cock	grifo esférico		
					0			
8	●	-	-	SP00101786	Anschlusstutzen	Raccord		
					Fitting	Empalme		
					CONICAL FITTING 1/8 GAS M - M 12x1.5 F			
9	●	-	-	SP00100616	Verschraubung	Raccord A Vis		
					Threaded joint	Racor		
					0			

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
10	●	-	-	SP00100081	Anschlusstutzen	Raccord	
					Fitting	Empalme	
					0		
11	●	-	-	no more available SP00100671	Kugelventil	Soupape A Bille	
					Ball Valve	Valvula De Bola	
					0		
12	●	-	-	SP00100659	Anschlusstutzen	Raccord	
					Fitting	Empalme	
					0		
13	●	-	-	SP01100028	Anschlusstutzen	Raccord	
					Fitting	Empalme	
					0		
14	●	-	-	SP00100041	Ventilkolben	Piston De Soupape	
					Valve piston	Piston De Valvula	
					PISTON 4,5 mm FOR SOLENOID VALVE		
-	●	-	-	SP00101848	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					ACM3000yf WIRINGS KIT		
-	●	-	-	SP00101852	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					ACM3000 RILSAN HOSES KIT		
15	●	-	-	SP00101766	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					Handles kit		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	❶	-	-	SP00101803	Wärmetauscher	Echangeur De Chaleur	
					Heat Exchanger	Cambiador De Calor	
					ASSEMBLED RADIATOR		
2	❶	-	-	SP00100102	Wärmetauscher	Echangeur De Chaleur	
					Heat Exchanger	Cambiador De Calor	
					0		
3	❶	-	-	-	Haltewinkel	Piece D'angle	
					Holding Bracket	Escuadra de montaje	
					SUPPORT BRACKET FOR FAN		
4	❶	-	-	SP00100014	Lüfter	Ventilateur	
					Fan	Ventilador	
					0		
4a	❶	-	-	SP00100389	Netzanschlussleitung	Câble d alimentation	
					Power supply cord	Línea De Conexion A Red	
					0		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	X	SP00101438	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	LP HP 350014-12_Rf
					Hose assembly	Tubo Flexible	
					HP SERVICE HOSE		
2	●	-	X	SP00100696	Kupplung	Accouplement	
					Coupling	Acoplamiento	
					HP QUICK COUPLER		
3	●	-	X	SP01100352	Zwischenstecker	Adaptateur	
					Adapter	Enchufe Adaptador	
					0		
4	●	-	X	SP01100353	Zwischenstecker	Adaptateur	
					Adapter	Enchufe Adaptador	
					0		
5	●	-	X	SP01100354	Zwischenstecker	Adaptateur	
					Adapter	Enchufe Adaptador	
					0		
6	●	-	X	SP00100697	Kupplung	Accouplement	
					Coupling	Acoplamiento	
					LP QUICK COUPLER		
7	●	-	X	SP00101439	Schlauchleitung	Ensemble Flexible	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
					LP SERVICE HOSE		
8	●	-	X	SP00100438	Netzkabel	Cable Secteur	
					Mains Cable	Cable De La Red	
					0		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	SP00100002	O-Ring	Joint torique	
					O-Ring	Junta torica	
					NBR O-RING Ø7.65 S=1.78 (2031)		
							
							
							

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	SP00100003	O-Ring	Joint torique	
					O-Ring	Junta torica	
					NBR O-RING Ø4.47 S=1.78 (2018)		
							 

A close-up photograph of a gas valve assembly. A red circle highlights a leak point at a union on the gas line. The assembly includes a gas valve with a control knob, a pressure regulator with a yellow label that reads "BCV15 5" CDP", and various copper and brass fittings. A black gas cylinder is partially visible in the background.

Date	Product	Editor	Modification
06.10.2025	All	Weimer	Phase out part numbers for ACM3000 products and update drawing
25.05.2021	All	Delmonte	Deleted P/Ns SP00100089/513/609, SP01100007. Updated p/n "in Work". Changed P/Ns R134a quick couplers and purge valve (before SP00100031)
07.02.2020	All	Delmonte	Added p/n o-rings, coil and piston for solenoid valve, FAN1 cable, printer power supply, 2 fittings for bottle. Deleted p/n SP00101787
11.12.2019	All	Delmonte	Added p/n for thermoform pocket panel
29.07.2019	All	Delmonte	Added printer paper, printer cover unlock lever and printer cover
22.05.2018	All	Ruoff	Updated part numbers "in Work"
17.04.2018	All	Ruoff	Updated some part numbers
15.03.2018	All	Ruoff	New



Robert Bosch GmbH
Automotive Service Solutions
Franz-Oechsle-Str. 4
73207 Plochingen
DEUTSCHLAND
www.robinair.com

1 689 973 472 - 2025-10-17